



CHARLES/PERREULT
 COURTIER IMMOBILIER
 Broker at
 RE/MAX du Cartier Town of
 Mont-Royal

514-731-7575



La Poste DE MONT-ROYAL



www.stele-medias.com

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998
 An independant weekly serving your Town

5 MAI 2021

HEBDOMADAIRE

ÉDITION 24.17

ATTEIGNEZ LE SOMMET!

ANDREAS MINKOFSKI
 COURTIER IMMOBILIER

VOUS ÊTES ENTRE BONNES MAINS!

Sutton (514) 994-2741
 andreas.minkofski@sympatico.ca
 L'immobilier nous habite! Groupe sutton immobilière • agence immobilière

VMR INSTALLERA UN FEU CLIGNOTANT À L'INTERSECTION PLYMOUTH/EDEN

MARTIN C. BARRY

Ville Mont-Royal procédera avec l'installation d'un feu clignotant à l'intersection de l'avenue Plymouth et du chemin Eden, en face du centre commercial Carré Lucerne, prenant en compte la congestion croissante de la circulation en cet endroit.

La nouvelle fut annoncée par le conseiller Jonathan Lang, représentant du district n° 6, durant la séance du conseil municipal de VMR du 19 avril.

Le feu clignotant ne sera pas installé avant qu'une étude en profondeur des problématiques à l'intersection soit complétée, le but étant une « reconfiguration », et que l'étude soit remise aux fonctionnaires et aux élus de la ville.

« Après avoir grandi dans un rayon d'un demi-kilomètre de cette intersection, bien que je réside toujours dans le quartier, je l'ai vu évoluer, en même temps que j'ai témoigné de la nécessité de le garder en sécurité », disait-il.

Selon lui, la ville a mis à part un budget de 100 000 \$ dans ce but dans le programme triennal d'investissements pour l'année 2021. « L'intention de ce projet est de rendre l'intersection plus sécuritaire », ajoutait M. Lang.

En premier lieu, la ville procédera avec une analyse de la circulation dans le secteur afin d'évaluer la situation en son entièreté. Dès qu'un rapport aura été soumis aux fonctionnaires et aux élus de la ville, la ville décidera comment aller de l'avant, et les travaux seront effectués.

D'après le conseiller Lang, la ville a décerné un mandat à la firme d'ingénierie



Ville Mont-Royal installera un feu clignotant à l'intersection de l'avenue Plymouth et le chemin Eden, à l'entrée au Carré Lucerne, après qu'une étude des problématiques de circulation est complétée par la firme d'ingénierie civile CIMA +.

Photo: Martin C. Barry

CIMA + pour exécuter des études afin de faire des recommandations visant l'amélioration de l'intersection.

Le montant requis pour l'exécution du projet provient d'un emprunt financé par le fonds de roulement de la ville, et sera remboursable sur une période de cinq ans.

Durant la même séance, il était question d'une clôture ornementale qui a été installée l'été dernier par la firme Clôtures Solival inc. sur le chemin Rockland devant l'École secondaire Pierre-Laporte.

Selon le conseiller Joseph Daoura, cette clôture, d'une hauteur de quatre pieds, a été jugée trop haute aux intersections pour la visibilité des automobilistes et la sécurité des piétons.

En conséquence, d'après M. Daoura, une section de la clôture a été modifiée pour une hauteur de deux pieds à l'intersection du chemin Rockland et l'avenue Dunrae, ainsi qu'une autre section à l'intersection Rockland et Vivian en novembre l'an dernier.

« La ville a reçu des plaintes de citoyens, donc elle a dû changer quatre autres sections de quatre pieds, pour une hauteur de deux pieds, pour les raisons, dont un avis de la visibilité et la sécurité des piétons », ajoutait le conseiller.

Donc, dans cette optique-là, il y aurait des travaux additionnels pour régler les lacunes. Ainsi, les conseillers votaient à l'unanimité pour autoriser une dépense supplémentaire de 2 410,13 \$ pour effectuer des modifications à la clôture.

Ces travaux seront accomplis par Clôtures Solival.

Summary:

Town of Mount Royal has allotted \$100,000 from its 2021 capital works budget to install a flashing warning light at the corner of Plymouth Ave. and Eden Rd. where motor vehicle traffic has grown in recent years at the entrance to the Carré Lucerne shopping mall.

Town council also recently allotted more than \$2,400 for additional expenses to correct a traffic visibility problem caused by a security fence installed along Rockland Rd. outside École secondaire Pierre Laporte, after some town residents complained.

NOUVEAU

1500 JACQUES-CASAUULT #1232
RÉSIDENCE ORA

Une oasis de bonheur! Gâchez-vous et optez pour ce condo logé dans une résidence de luxe pour retraités et semi-retraités.

Unité au dernier étage avec balcon et vue dégagée orientation ouest permettant la vue de superbes couchers de soleil. Condo de 1 cac fermée et 1 salle de bain.

La joie de vivre jours après jours avec une multitude d'activités offertes.

\$315,000

Anne & Liane
REDDING
 PROFESSIONNELLES EN IMMOBILIER

ANNE REDDING, Courtier immobilier
 514.573.2663
 redding.anne@gmail.com

LIANE REDDING, Courtier immobilier
 514.737.8963
 liane.redding@sympatico.ca

ROYAL LEPAGE TENDANCE
 Agence immobilière
 263 Boul. Graham, Mont-Royal (QC), H3P 2C7

Complicité en toute simplicité !

INFO FLASH



DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AU 210, AVENUE CHESTER: COMMENTAIRES ATTENDUS PAR ÉCRIT

Afin d'accommoder les consignes de distanciation et d'éviter les rassemblements, le conseil municipal demande aux résidents intéressés de transmettre leurs commentaires par écrit d'ici le 17 mai – et non en personne – concernant la demande de dérogation mineure au 210, avenue Chester.

Renseignements : 514 734-2985.

REQUEST FOR A MINOR VARIANCE AT 210 CHESTER AVENUE: COMMENTS EXPECTED IN WRITING

In order to accommodate the current distancing directives and avoid gatherings, Town Council is asking interested residents to voice their comments in writing by May 17 – instead of in person – regarding the request for a minor variance at 210 Chester Avenue.

Information: 514 734-2985.

PROJET DE RÈGLEMENT N° 1460 CONCERNANT LES ENTENTES RELATIVES AUX TRAVAUX MUNICIPAUX: COMMENTAIRES ATTENDUS PAR ÉCRIT

Afin d'accommoder les consignes de distanciation et d'éviter les rassemblements, le conseil municipal demande aux résidents intéressés de transmettre leurs commentaires par écrit d'ici le 6 mai – et non en personne – au sujet du projet de règlement n° 1460 concernant les ententes relatives aux travaux municipaux.

Renseignements : 514 734-2985.

DRAFT BY-LAW NO. 1460 CONCERNING MUNICIPAL WORKS AGREEMENTS: COMMENTS EXPECTED IN WRITING

In order to accommodate the current distancing directives and avoid gatherings, Town Council is asking interested residents to voice their comments in writing by May 6 – instead of in person – about Draft By-law No. 1460 Concerning Municipal Works Agreements.

Information: 514 734-2985.

DEMANDE DE DÉMOLITION AU 365, AVENUE STANSTEAD: COMMENTAIRES ATTENDUS PAR ÉCRIT

Afin d'accommoder les consignes de distanciation et d'éviter les rassemblements, le conseil municipal demande aux résidents intéressés de transmettre leurs commentaires par écrit d'ici le 6 mai – et non en personne – concernant la demande de démolition au 365, avenue Stanstead.

Renseignements : 514 734-2985.

APPLICATION FOR DEMOLITION AT 365 STANSTEAD AVENUE: COMMENTS EXPECTED IN WRITING

In order to accommodate the current distancing directives and avoid gatherings, Town Council is asking interested residents to voice their comments in writing by May 6 – instead of in person – regarding the application for demolition at 365 Stanstead Avenue.

Information: 514 734-2985.

BIBLIOTHÈQUE REGINALD-J.-P.-DAWSON: RETOUR AUX HEURES D'OUVERTURE RÉGULIÈRES

Depuis cette semaine, la bibliothèque a renoué avec ses heures d'ouverture régulières.

Renseignements : 514 734-2967.

REGINALD J. P. DAWSON LIBRARY: RETURN TO REGULAR OPENING HOURS

Starting this week, the library has returned to its regular opening hours.

Information: 514 734-2967.

DISTRIBUTION DE COMPOST GRATUIT

Distribution de compost en libre-service les 8 et 9 mai, de 9 h à 16 h, aux ateliers municipaux (180, chemin Clyde). Quantité limitée. Prière d'apporter une pelle et des contenants rigides et prévoir une preuve de résidence.

Notre service de déchiquetage de documents sera également offert, le samedi 8 mai seulement.

Renseignements : 514 734-2999.

FREE COMPOST DISTRIBUTION

Self-service distribution of compost on May 8 and 9, from 9:00 to 16:00 at the municipal workshops (180 Clyde Road). Limited quantity. Please bring a shovel and sturdy containers and plan on showing a proof of residency.

Our document shredding service will also be offered, on Saturday, May 8 only.

Information: 514 734-2999.

CORONAVIRUS (COVID-19) STATIONNEMENT: TOLÉRANCE TEMPORAIRE POUR LES ESPACES 4 H

Pendant toute la durée du confinement, consigne donnée aux patrouilles de notre Sécurité publique en est une de tolérance quant au stationnement dans les espaces d'une durée normale de 4 h.

En revanche, les zones de stationnement d'une limite moindre (30, 60, 120 minutes) sont toujours vérifiées par nos patrouilleurs afin de faciliter le stationnement dans les secteurs commerciaux. Par ailleurs, le respect des espaces réservés aux personnes à mobilité réduite ou aux arrêts d'autobus et l'interdiction de stationner devant une borne-fontaine continuent de s'appliquer.

Sécurité publique (24 h) : 514 734-4666.

CORONAVIRUS (COVID-19) PARKING: TEMPORARY TOLERANCE TOWARD 4-HOUR SPOTS

For the entire duration of the confinement, the instruction given to our Public Safety patrols is one of tolerance when it comes to regular 4-hour parking spots.

However, parking areas with lower limits (30, 60, 120 minutes) are still checked by our patrollers to facilitate parking in commercial zones. Also, reserved spaces for people with reduced mobility or bus stops still need to be respected and parking in front of a fire hydrant remains prohibited.

Public Security (24 hours): 514 734-4666.

RÉSEAU EXPRESS MÉTROPOLITAIN (REM)

Numéros et adresses à connaître

- Site web : rem.info
- Facebook et Twitter : REMgrandmtl
- Téléphone : 1 833 rem-info (1 833 736-4636)
- Courriel : info@rem.info

RÉSEAU EXPRESS MÉTROPOLITAIN (REM)

Useful numbers and addresses

- Website: rem.info
- Facebook & Twitter: REMgrandmtl
- Phone: 1 833 rem-info (1 833 736-4636)
- Email: info@rem.info

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX 514-734-2900

Urgence 9.1.1

Bibliothèque 514 734-2967

Loisirs 514 734-2928

Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture (horaire régulier)
Lun-Ven 8h30 à 16h30

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

GENERAL INFORMATION 514-734-2900

Emergency 9.1.1

Library 514 734-2967

Recreation 514 734-2928

Public Security 514 734-4666

Office hours (regular schedule)
Mon-Fri 8:30 to 16:30

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5

www.ville.mont-royal.qc.ca • www.town.mount-royal.qc.ca



Distribution de compost gratuit

Distribution of free compost

Les 8 et 9 mai de 9 h à 16 h

on May 8 and 9, from 9:00 to 16:00

Bâtiment des travaux publics, 180, chemin Clyde

Public Works Building, 180 Clyde Road

Renseignements / Information : 514 734-2999.

DÉCHIQUETAGE DE DOCUMENTS LE SAMEDI 8 MAI SEULEMENT

PAPER SHREDDING ON SATURDAY MAY 8, ONLY

- Quantité limitée. Apportez une preuve de résidence et des contenants rigides.

Aucun sac ne sera rempli.

- *Limited quantities. Bring a proof of residence and rigid receptacles.*
Bags will not be filled.

MRMA UNCERTAIN WHETHER IT WILL HOLD AN ELECTION CANDIDATES' DEBATE

MARTIN C. BARRY

Depending on the direction the COVID-19 pandemic takes, the Mount Royal Municipal Association (MRMA) may hold a candidates' debate before the municipal election on Nov. 7, although the MRMA leadership remains doubtful about staging a webcast debate.

"Look, we have to have a candidates' debate, and we intend to have a candidates' debate," MRMA president Allen Feldman said in an interview with the TMR Post.

He said the MRMA would like to hold debates on two evenings: one for candidates running for mayor, and one for candidates running for town council seats. He said the meeting format would be "substantially different" from the way it was for the 2017 candidates' debate.

"It'll be well thought out," he said. "And the only caveat there is that the town hall has to be open and gatherings have to be permissible" given the fact the COVID-19 pandemic may very well still be underway by this fall.

Feldman said that, during the pandemic, the MRMA leadership has explored webcast and web conferencing for some of their work. "We've had Zoom meetings," he said, referring to one of the currently most popular videoconferencing applications.

"We've not had any in some time. Our last one, I think, was at the beginning of March. And the reason for that is that we have a few things to clear up before we can continue our meetings, because our meetings have not been as productive as we would have liked."

Still, when asked whether the MRMA



MRMA president Allen Feldman (seen in this file photo from a pre-pandemic town council meeting) says the association is interested in holding a municipal election candidates' debate, but is trying to figure out how it might be done, given the restrictions of the COVID-19 pandemic.

File photo: Martin C. Barry

might use Zoom or another web conferencing program to facilitate more of the MRMA's work, he didn't rule out the possibility.

"Sure," he said, noting that some members of the association are also familiar with the Microsoft Office Teams application, and had already managed to hold a number of meetings online with Zoom.

However, as for the municipal election debate, he wasn't as certain, although he pointed out that MRMA board member

Farid Tannous is versed in Teams. "It would be more instructive and more constructive if we could have it at the town hall, although that is only a possibility," he said.

Feldman said he was being careful not to say more, given the necessity for the MRMA to remain impartial.

"I don't want to really comment on the election, and I don't want to comment on the candidates, because the views I might have are my own and not those of the

MRMA," he said.

Résumé:

Dépendant de la situation de la pandémie COVID-19 cette automne, l'Association municipale de Mont-Royal (AMMR) pourrait monter une soirée de débat à l'hôtel de ville entre les candidats pour l'élection municipale qui aura lieu le 7 novembre, bien qu'une webdiffusion serait douteuse puisque ce serait un défi au niveau technique.

DÉSIREZ • RECHERCHEZ • HABITEZ

ÉDIFICE EDEN — CONDOS À LOUER



LOUÉ

775 PLYMOUTH #401
Condo de 2 CAC et 2 SBD.
Une SDB attenante à la CCP.



775 PLYMOUTH #513
Unité de coin très éclairée, 3 CAC, 3 SDB, planchers chauffants
CUI et SDB.



775 PLYMOUTH #212
3 CAC, 3 SDB, disponible 1 juillet. Unité de coin avec vue vers
le sud ouest.



À LOUER

56 DOBIE
Lumineux et spacieux bas de duplex complètement rénové, 3 CAC, 2 SDB,
belle terrasse, garage, entrée privée au sous-sol idéale pour un bureau.



VENDU

1650 NORWAY
Grand semi-détaché, 3 CAC, 1+1 SDB,
salle familiale au rdc, garage double



VENDU

592 ALGONQUIN
Élégance, luminosité et espace ne sont que quelques qualificatifs pour décrire
cette propriété rénovée de 4+1 CAC & 3 SDB. Idéalement située dans le secteur
ouest de VMR sur un terrain de 5,657pc.



BRIGITTE MACK
COURTIER IMMOBILIER
cel; 514-824-2132
brigittemack@me.com
www.brigittemack.ca
groupe sutton immobilia inc

Stele Médias Inc • TMR Poste 24.17 • 5 Mai 2021

On a tous de bonnes questions sur la vaccination



Les raisons de se faire vacciner sont nombreuses. On le fait entre autres pour se protéger des complications et des risques liés à plusieurs maladies infectieuses, mais aussi pour empêcher la réapparition de ces maladies évitables par la vaccination.

La campagne de vaccination contre la COVID-19 en cours vise à prévenir les complications graves et les décès liés à la COVID-19. Par la vaccination, on cherche à protéger notre système de santé et à permettre un retour à une vie plus normale.

Quand la vaccination a-t-elle commencé ?

La vaccination contre la COVID-19 a débuté au Québec dès la réception des premières doses en décembre 2020. Puisque la disponibilité des vaccins est restreinte, certains groupes plus à risque de développer des complications liées à la COVID-19 sont vaccinés en priorité. À mesure que les vaccins seront disponibles au Canada, la vaccination sera élargie à d'autres groupes.

Ordre de priorité des groupes à vacciner

- 1** Les personnes vulnérables et en grande perte d'autonomie qui résident dans les centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) ou dans les ressources intermédiaires et de type familial (RI-RTF).
- 2** Les travailleurs du réseau de la santé et des services sociaux en contact avec des usagers.
- 3** Les personnes autonomes ou en perte d'autonomie qui vivent en résidence privée pour aînés (RPA) ou dans certains milieux fermés hébergeant des personnes âgées.
- 4** Les communautés isolées et éloignées.
- 5** Les personnes âgées de 80 ans ou plus.
- 6** Les personnes âgées de 70 à 79 ans.
- 7** Les personnes âgées de 60 à 69 ans.
- 8** Les personnes adultes de moins de 60 ans qui ont une maladie chronique ou un problème de santé augmentant le risque de complications de la COVID-19.
- 9** Les adultes de moins de 60 ans sans maladie chronique ni problème de santé augmentant le risque de complications, mais qui assurent des services essentiels et qui sont en contact avec des usagers.
- 10** Le reste de la population de 16 ans et plus.

Quelle est la stratégie d'approvisionnement des vaccins ?

Le gouvernement du Canada a signé des accords d'achats anticipés pour sept vaccins prometteurs contre la COVID-19 auprès des compagnies suivantes : AstraZeneca, Johnson & Johnson, Medicago, Moderna, Novavax, Pfizer et Sanofi Pasteur/GlaxoSmithKline. Ces achats sont conditionnels à l'autorisation des vaccins par Santé Canada.

À ce jour, les vaccins des compagnies Pfizer et Moderna ont obtenu l'autorisation d'être distribués au Canada. Des vaccins de plus d'une compagnie seront utilisés afin d'accélérer la vaccination contre la COVID-19.

Quels types de vaccins contre la COVID-19 sont étudiés?

Trois types de vaccins font l'objet d'études à l'heure actuelle.

- 1 Vaccins à ARN :** Ces vaccins contiennent une partie d'ARN du virus qui possède le mode d'emploi pour fabriquer la protéine S située à la surface du virus. Une fois l'ARN messenger à l'intérieur de nos cellules, celles-ci fabriquent des protéines semblables à celles qui se trouvent à la surface du virus grâce au mode d'emploi fourni par l'ARN messenger. Notre système immunitaire reconnaît que cette protéine est étrangère et produit des anticorps pour se défendre contre elle. Le fragment d'ARN est rapidement détruit par les cellules. Il n'y a aucun risque que cet ARN modifie nos gènes.
- 2 Vaccins à vecteurs viraux :** Ils contiennent une version affaiblie d'un virus inoffensif pour l'humain dans lequel une partie de la recette du virus de la COVID-19 a été introduite. Une fois dans le corps, le vaccin entre dans nos cellules et lui donne des instructions pour fabriquer la protéine S. Notre système immunitaire reconnaît que cette protéine est étrangère et produit des anticorps pour se défendre contre elle.
- 3 Vaccins à base de protéines :** Ils contiennent des fragments non infectieux de protéines qui imitent l'enveloppe du virus. Notre système immunitaire reconnaît que cette protéine est étrangère et produit des anticorps pour se défendre contre elle.

Le vaccin à ARN messenger peut-il modifier notre code génétique?

Non. L'ARN messenger n'entre pas dans le noyau de la cellule et n'a aucun contact avec l'ADN qui y est contenu. Il ne peut donc y apporter aucun changement.

Comment le vaccin agit-il?

Lorsqu'une personne reçoit un vaccin contre le virus qui cause la COVID-19, son corps prépare sa défense contre ce virus. Une réaction immunitaire se produit, ce qui permet de neutraliser le virus en produisant des anticorps et en activant d'autres cellules de défense. La vaccination est une façon naturelle de préparer notre corps à se défendre contre les microbes qu'il pourrait rencontrer.

La plupart des vaccins en développement contre la COVID-19 favorisent la production d'anticorps pour bloquer la protéine S, la protéine qui permet au virus d'infecter le corps humain. En bloquant la protéine S, le vaccin empêche le virus d'entrer dans les cellules humaines et de les infecter.

Le virus qui cause la COVID-19 est composé d'un brin de matériel génétique, l'ARN (acide ribonucléique), entouré d'une enveloppe. À la surface du virus, on trouve des protéines, dont la protéine S (spicule) qui lui donne sa forme en couronne, d'où son nom, coronavirus.



Quels sont les effets secondaires du vaccin contre la COVID-19?

Des symptômes peuvent apparaître à la suite de la vaccination, par exemple une rougeur ou de la douleur à l'endroit de l'injection, de la fatigue, de la fièvre et des frissons. Moins fréquentes chez les personnes âgées de plus de 55 ans, ces réactions sont généralement bénignes et de courte durée.

À ce jour, aucun effet indésirable grave n'a été identifié avec les vaccins à base d'ARN. D'autres problèmes, qui n'ont aucun lien avec le vaccin, peuvent survenir par hasard (ex. : un rhume ou une gastro).

Le vaccin ne peut pas causer la COVID-19, car il ne contient pas le virus SRAS-Co-V2, responsable de la maladie. Par contre, une personne qui a été en contact avec le virus durant les jours précédant la vaccination ou dans les 14 jours suivant la vaccination pourrait quand même développer des symptômes et contracter la COVID-19.

Il est important de continuer d'appliquer les mesures sanitaires jusqu'à ce qu'une majorité de la population ait été vaccinée.

Pourquoi a-t-il fallu 40 ans pour développer un vaccin contre la grippe, et seulement 9 mois pour en fabriquer un contre la COVID-19?

Les efforts déployés par le passé, notamment lors de l'épidémie de SRAS en 2003, ont permis de faire avancer la recherche sur les vaccins contre les coronavirus et d'accélérer la lutte contre la COVID-19.

Actuellement, près d'une cinquantaine de vaccins contre la COVID-19 font l'objet d'essais cliniques partout dans le monde — fruit d'une collaboration scientifique sans précédent. Pour favoriser le développement rapide des vaccins dans le respect des exigences réglementaires, des ressources humaines et financières considérables ont été investies.

Les autorités de santé publique et réglementaires de plusieurs pays, dont le Canada, travaillent activement pour s'assurer qu'un plus grand nombre de vaccins sécuritaires et efficaces contre la COVID-19 soient disponibles le plus rapidement possible.

Pourquoi faut-il deux doses de vaccin?

La deuxième dose sert surtout à assurer une protection à long terme. Dans le contexte actuel de propagation très élevée de la COVID-19, l'administration de la deuxième dose peut être reportée afin de permettre à plus de gens d'être vaccinés.

Québec.ca/vaccinCOVID

1 877 644-4545

Québec 

Un projet ancré dans le dialogue

UNE TABLE DE CONCERTATION POUR AMÉLIORER LE BON VOISINAGE À VENIR À OUTREMONT

 VILLE DE MONT-ROYAL	 TOWN OF MOUNT ROYAL
AVIS PUBLIC	PUBLIC NOTICE
DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER POUR L'ANNÉE 2020 Conformément aux dispositions de l'article 105.1 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q., chapitre C-19), la trésorière et directrice des Ressources matérielles de la Ville déposera le rapport financier de la Ville Mont Royal pour l'exercice financier 2020 à la séance ordinaire du conseil qui sera tenue au 90, avenue Roosevelt, Ville Mont-Royal, le lundi le 17 mai 2021 à 19 h. Donné à Mont-Royal, le 5 mai 2021.	TABLING OF THE 2020 FINANCIAL REPORT In accordance with the provisions of Section 105.1 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19), the Town Treasurer and Director of Material Resources will table the Financial Report of the Town of Mount Royal for the 2020 fiscal year at the Regular Council Meeting to be held at 90 Roosevelt Avenue, Town of Mount Royal, on Monday, May 17, 2021 at 19:00. Given at Mount Royal, on May 5th, 2021.
Le greffier, Alexandre Verdy, Town Clerk	

ROCKLAND PPU

A LONG-TERM PROCESS, ONE STEP AT A TIME

Having grown up in district 1, having had my first job at Rockland Shopping Centre and lived in TMR all my life, I know the area intimately. Rockland Centre has been a vital part of the Town's economic pulse for decades. Although there are many advantages of having a vibrant commercial sector, I can certainly attest to the difficult traffic conditions in the area.

I understand residents' concerns and strong reaction with respect to the first draft of the Rockland PPU (programme particulier d'urbanisme or Special Planning Program), tabled by the Town last fall. I agree with the overall comments regarding traffic, density, height of the buildings, and the impact on our schools and services.

With my own reservations in mind, I've taken the time to look into the facts pertaining to this file. A PPU is the appropriate mechanism allowing the Town to elaborate a global and coherent vision, and general objectives that will help guide future redevelopment in the area. I often ask myself: how long will the Rockland status quo be a viable option? If the last year has taught us anything, it's how businesses, neighbourhoods and communities must be reimagined. A PPU vision should protect us from uncoordinated piecemeal development projects that don't meet the Town's pre-established goals and needs.

The most important thing to do in this process is to keep an open dialogue with residents as the file evolves. One of the major critical components is the improvement of traffic flow in the sector.



The Town has commissioned a second traffic study, which we will have to take the time to properly and carefully assess.

As we envision the future Rockland Centre area, I believe we must work on a balanced PPU that will maintain the site's ongoing commercial activity and offer a better integration in the surrounding neighbourhood - a plan that we will all be proud of 20 years from now.

We want to hear your thoughts, please join our upcoming discussion groups to be held on May 12th and 13th. Register via <https://linktr.ee/equipesetlakweteamsetlakwe>

Tania Naim
Candidate for district 1 councillor seat
Unis pour VMR - Équipe Setlakwe / United for TMR - Team Setlakwe

JEAN-CLAUDE LAMARRE
 PHARMACIEN

familiprix

3865, Saint-Urbain
 Montréal Qc H2W 1T9
 En face de l'hôpital Hôtel-Dieu
Tél: (514) 845-4273

Nouveau

VMR 574 STANSTEAD
 Rare et Magnifique semi-détaché de pierre, secteur ouest rue prisée 1649000 3+1 ch 2+2 salles de bains
 mls 15060587 • **\$1,649,000**

VENDU

VMR 347 LAZARD
 Cottage secteur ouest sur la belle rue Lazard près de tous les services 5 ch 3+1 salles de bains

1069 MONT-ROYAL • OUTREMONT
 Grand appartement de 2,000pc face au Mont-Royal, 3 CAC & 2 SDB, beaucoup de rangement, garage.
 mls 26566740 • **\$4,500/mois**

Nouveau

112, CHEMIN DE LA POINTE-NORD, APP 202 • ILE DES SOEURS
 Nouveau Projet MYX
 4 1/2 à louer neuf! belle cuisine 2 salles de bain, garage
 mls 22733035 • **\$2,200/mois**



CÉLINE DEMERS
Cell: 514-575-5421

celine.demers@remax-quebec.com
 RE/MAX DU CARTIER INC, Agence immobilière, 1257 boul. Laird, VMR, QC, H3P 2S9



We all want to know more about COVID-19 vaccination



There are many reasons to get vaccinated, including protecting ourselves from the complications and dangers caused by infectious diseases, but also to stop the return of infectious diseases that are avoidable through vaccination.

The COVID-19 vaccination campaign now underway is aimed at preventing serious complications and death from COVID-19. We also use vaccination as a way of protecting our healthcare system and getting back to a more normal life.

When did the vaccination campaign start?

COVID-19 vaccination in Québec began in December 2020 with the delivery of the first vaccine doses. Because the availability of vaccine is limited, categories of people deemed at higher risk of developing COVID-19 complications have been given priority. As more vaccine becomes available in Canada, the categories of recipients will be extended.

Order of priority of recipients of COVID-19 vaccines

- 1 Vulnerable people and people with a significant loss of autonomy who live in residential and long-term care centres (CHSLDs) or in intermediate and family-type resources (RI-RTFs)
- 2 Workers in the health and social services network who have contact with users
- 3 Autonomous or semi-autonomous people who live in private seniors' homes (RPAs) or in certain closed residential facilities for older adults
- 4 Isolated and remote communities
- 5 People 80 years of age or older
- 6 People 70 to 79 years of age
- 7 People 60 to 69 years of age
- 8 Adults under 60 years of age who have a chronic disease or health problem that increases the risk of complications of COVID-19
- 9 Adults under 60 years of age who do not have a chronic disease or health problem that increases the risk of complications, but who provide essential services and have contact with users
- 10 Everyone else in the general population at least 16 years of age

What supply strategy was used to acquire the vaccines?

The Government of Canada signed advance purchase agreements for seven promising COVID-19 vaccines with the following companies: AstraZeneca, Johnson & Johnson, Medicago, Moderna, Novavax, Pfizer and Sanofi Pasteur/GlaxoSmithKline. The purchases are conditional upon approval of these vaccines by Health Canada.

To date, the Pfizer and Moderna vaccines have been approved for distribution in Canada. Soon, other vaccines from these companies will be used to speed up COVID-19 vaccination.

What types of COVID-19 vaccines are being studied?

There are three types of vaccine currently being studied.

- 1 mRNA vaccines:** These vaccines contain part of the RNA of the virus which has the ability to make the S protein located on the surface of the virus. Once the RNA messenger is inside our cells, they make proteins similar to those on the surface of the virus using the instructions provided by the RNA messenger. Our immune system recognizes that this protein is foreign and produces antibodies to defend itself against it. The RNA fragment is quickly destroyed by cells. There is no risk that this RNA will alter our genes.
- 2 Viral vector vaccines:** These contain a weakened version of a virus that is harmless to humans. Once in the body, the vaccine enters our cells and gives them instructions to make protein S. Our immune system recognizes that this protein is foreign and produces antibodies to defend itself against it. Once in the body, the vaccine enters our cells and gives them instructions to make protein S. Our immune system recognizes that this protein is foreign and produces antibodies to defend itself against it.
- 3 Protein subunit vaccines:** These contain non-infectious fragments of proteins that mimic the envelope of the virus. Our immune system recognizes that this protein is foreign and produces antibodies to defend itself against it.

Will an mRNA vaccine alter our genetic code?

No. Messenger RNA does not enter the cell's nucleus or come into contact with the nucleic DNA. As such, it cannot alter our DNA in any way.

How do COVID-19 vaccines work?

When someone receives the vaccine against the virus that causes COVID-19, their body starts to defend itself against the virus. An immune reaction occurs which neutralizes the virus producing antibodies and activating defense cells.

Most COVID-19 vaccines in development prompt the production of antibodies to block protein S; the protein that allows the virus to infect the human body. This prevents the virus from entering and infecting human cells.

The virus that causes COVID-19 is composed of strands of ribonucleic acid (RNA) genetic material surrounded by a crown-like envelope with proteins that include the S (spike) protein, hence the name “coronavirus.”



What side effects can be expected from injection with the COVID-19 vaccine?

Some minor side effects may occur, such as redness or pain at the injection site and fatigue, fever or chills. These symptoms are less common among vaccine recipients over the age of 55, are usually benign and do not last long.

As of now there are no known serious side effects from mRNA vaccines. While other random problems may arise, such as a cold or gastroenteritis, they are not related to the vaccine per se.

Because the vaccine does not contain the SARS-CoV-2 virus, it is not capable of causing COVID-19. However, people who come into contact with the virus in the days leading up to their vaccination or within 14 days of receiving the vaccination could still develop symptoms and get the COVID-19 disease.

As such, following health measures remains important until such time as a majority of the population has been vaccinated.

Why did it take 40 years to develop a flu vaccine but only nine months for one against COVID-19?

Past efforts, particularly during the SARS epidemic in 2003, advanced coronavirus vaccine research and accelerated the fight against COVID-19.

There are currently over 50 COVID-19 vaccines undergoing clinical trials around the world, the result of unprecedented scientific cooperation. Considerable financial and human resources have been invested in the development of vaccines that meet regulatory requirements in such a short span of time.

Public health and regulatory authorities in many countries, including Canada, are working hard to ensure that as many safe and effective COVID-19 vaccines as possible become quickly available to their populations.

Why are two vaccine doses required?

The second dose “reminds” the immune system to continue producing antibodies and ensures long-term protection. In current circumstances, where COVID-19 is spreading very fast, administration of the second dose may be delayed somewhat to be able to vaccinate more people with the first dose.

[Québec.ca/COVIDvaccine](https://quebec.ca/COVIDvaccine)

📞 1 877 644-4545

Québec 



UN ARBRE POUR
MON QUARTIER
.ORG

Communiqué de presse
Sous embargo jusqu'au 14 avril

LA CAMPAGNE UN ARBRE POUR MON QUARTIER REVIENT LE 14 AVRIL

Des arbres à partir de 25 \$ pour les résident.e.s de l'île de Montréal
OBJECTIF 2021 : 20 000 ARBRES PLANTÉS

Montréal, le 14 avril 2020 – Créée pour faciliter l'accès aux arbres pour les populations urbaines grâce à des prix très attractifs et une livraison de l'arbre au plus près de l'acheteur, la campagne *Un arbre pour mon quartier* a déjà permis de planter plus de 17 000 arbres à travers toute l'île, depuis 2013. Cette année, grâce à une sélection record de 60 essences d'arbres, un tout nouveau site internet et des services de livraison/plantation optimisés, le REQ et la Soverdi comptent sur les citoyens de Montréal pour dépasser le cap des 20 000 arbres !

« En ce début de printemps, dans un contexte bien particulier, on se rend compte de tout le bien que la nature nous apporte en ville. Merci à tous les Montréalais.es et à nos partenaires qui posent des gestes, petits et grands, pour rendre notre métropole plus verte et résiliente », déclare Mme Valérie Plante, mairesse de Montréal.

Une campagne 2021 en 2 temps

En 2021, les ventes seront ouvertes du 14 avril au 31 mai au printemps et du 25 août au 28 septembre à l'automne. Pour participer, c'est tout simple : les résidents de la ville de Montréal et des Villes Liées, propriétaires comme locataires, n'ont qu'à se rendre sur le site unarbrepourmonquartier.org pour magasiner leurs arbres en ligne. Leur commande sera ensuite disponible mi-juin pour la campagne de printemps et mi-octobre pour celle d'automne, à récupérer directement aux points de dépôt, ou livrés et plantés en fonction des options proposées par les éco-quartiers.

« Pour 2021, l'objectif est de dépasser les 20 000 arbres vendus depuis 2013, année du début du projet. Un arbre pour mon quartier permet aux citoyennes et citoyens d'agir concrètement sur leur milieu de vie, un arbre à la fois. Ils ont un impact direct sur la qualité de vie de leur quartier et de leur ville. », souligne Eve Lortie-Fournier, directrice générale du REQ.

Un large choix d'essences arbres pour favoriser la biodiversité en ville

Avec un choix de plus de 60 essences, les client.e.s pourront trouver l'arbre parfait à adopter ! Quatre catégories d'arbres, tous d'une hauteur comprise entre 1,5 et 2 mètres lors de l'achat, sont proposés : des réguliers à 25 \$, des fruitiers à 35 \$, des conifères à 45 \$, et des arbres exceptionnels à 55 \$. Les favoris des années passées, tels que l'Amélanchier à grandes fleurs et le Cerisier 'Stella', sont de retour et des nouveautés seront à découvrir parmi lesquelles plusieurs arbres indigènes tels que Peuplier Baumié et Cornouiller à feuilles alternes.

« Grâce à un choix d'essences large et diversifié, la campagne permet aux citoyennes et citoyens de Montréal de contribuer, un arbre à la fois, à l'augmentation de la biodiversité en ville et de créer une forêt urbaine plus résiliente aux changements climatiques. Elle s'inscrit dans un effort global d'augmentation de la canopée de l'île de Montréal afin d'améliorer la qualité de vie et la santé de la population. », déclare Malin Anagnius, directrice générale de la Soverdi.

UN ARBRE POUR
MON QUARTIER
.ORG

Un nouveau site internet qui se met à la place de l'acheteur

Grâce aux filtres de recherche, les citoyen.ne.s peuvent faire apparaître en quelques clics une sélection d'arbres correspondant aux caractéristiques de leur terrain. Ensuite, les fiches d'informations détaillées de chaque arbre les aideront à affiner leur choix.

Des services de livraison et de plantation pour amener l'arbre au plus près de l'acheteur

Véritable succès en 2020, les services de livraison et de plantation sont offerts pour une deuxième année. Payables en ligne lors de la commande des arbres afin d'offrir une expérience simple et complète, ces services sont offerts par les éco-quartiers et varient donc selon le lieu de résidence des acheteurs.

-30-

À propos d'Un arbre pour mon quartier

Un arbre pour mon quartier est une opération de verdissement innovante qui, depuis 2013, a permis la plantation de plus de 17 000 arbres par les Montréalais. Organisée par le Regroupement des éco-quartiers (REQ) et la Société de verdissement du Montréal métropolitain (Soverdi), cette campagne vise à augmenter la biodiversité et le couvert végétal des quartiers, tout en combattant les îlots de chaleur. Ce projet est rendu possible grâce au réseau de proximité des éco-quartiers, au soutien financier de la Ville de Montréal, Dorval, Pincourt et Kirkland et à la participation des membres de l'Alliance forêt urbaine.

Pour en savoir plus : www.unarbrepourmonquartier.org

À propos du Regroupement des éco-quartiers

Le Regroupement des éco-quartiers (REQ) est un réseau d'acteurs fortement enracinés dans l'ensemble du territoire montréalais. Les 18 éco-quartiers, membres du REQ, sont à la base de nombreux projets de développement durable, d'implication citoyenne et d'éducation relative à l'environnement. Investis dans des projets allant du compostage, à l'économie d'eau potable en passant par l'agriculture urbaine et la sensibilisation à l'agrire du frêne, les éco-quartiers desservent à l'année 90 % de la population montréalaise répartie dans 15 des 19 arrondissements, soit près de 1,5 million de citoyen.ne.s.

Pour en savoir plus : www.eco-quartiers.org

À propos de la Soverdi

La Société de verdissement du Montréal métropolitain (Soverdi) est un OBNL qui travaille à verdir Montréal, un arbre à la fois. Elle met en place des stratégies de verdissement en milieu urbain pour accroître significativement la forêt urbaine afin d'améliorer la santé et la qualité de vie de la population. Depuis 2012, ce sont ainsi plus de 70 000 arbres qui ont pris racine sur les terrains privés et institutionnels de Montréal avec la collaboration des membres de l'Alliance forêt urbaine et le soutien de la Ville de Montréal et des leaders de la forêt urbaine.

Pour en savoir plus : www.soverdi.org

Renseignements :

Manon Giri
Chargée de projets,
Regroupement des éco-quartiers
manon@eco-quartiers.org
514 507-5401

Jessyca Farrugia
Responsable des communications
Soverdi
communications@soverdi.org
514 660-4807

OPPPORTUNITY IN CRISIS

When we think of The Great Depression, the usual black and white images which come to mind are men wearing suits selling apples on street corners, long queues lining up for food at soup kitchens, homelessness, and the like. But, terrible as that was, that's not the full picture. It is a little known fact that more millionaires were made during the Great Depression than in any other era in U.S. history.

Panic set in across Wall Street in October 1929. Banks across the nation failed – and life savings evaporated with them – ushering in an era of cost-cutting that gripped the nation until the U.S. entered World War II. It was devastating. An estimated 15 million Americans (24.9%) were unemployed at its height. Many were rightfully lost in despair, depression, and anxiety. BUT...some refused to give up and saw opportunity in the middle of difficulty. These brave souls not only ended up providing for their family, but changing American history as well...and they became millionaires! What was their secret?

During the Great Depression, many entrepreneurs in urban areas opened small grocery stores in their own homes or in abandoned storefronts. George

Jenkins opened up a neighbourhood store with the help of some friends who deferred money to purchase “shares” in the company. While most people were lost in desperation, he rolled the dice on a gamble. These entrepreneurs bought stocks of nonperishable food because, if they could not sell their goods, at least they and their family members could live off of the unsold inventory and avoid hunger or starvation. He started Publix Super Market in 1930, and it paid off. With \$29 billion in sales, it now counts more than 1,000 stores across the southeast, bolstering his family's \$5.2 billion fortune.

There are many more stories of people who literally struck business gold during the worse economic time in American History. What was the secret these individuals possessed?

The answer is the RIGHT MINDSET. It was GRIT. Psychologist Angela Duckworth defines this mindset of GRIT as “a combination of passion and perseverance for a singularly important goal. It is the hallmark of high achievers in every domain. It is the ability to persist in something you feel passionate about and persevere when you face obstacles. This kind of passion is about having direction and commitment.

When you have this kind of passion, you can stay committed to a task that may be difficult or when the external environment looks bleak. Without grit, talent may be nothing more than unmet potential.

“Grit isn't about getting an incredible dose of inspiration or courage. It's about building the daily habits that allow us to stick to a schedule and overcome challenges and distractions over and over and over again. Mentally tough people don't have to be more courageous, more talented, or more intelligent – just more consistent, focused, and committed. GRIT made millionaires of some people even through the dark days of the depression, and it all started in their mindset.”

This pandemic, which so confines us and causes such devastation across the world, is a time of personal crisis for so many people. Nearly every time I talk with individuals their response is one of frustration and fear. The Chinese character for “crisis” can mean either “danger” or “opportunity”. That's the choice open to each of us. Which mindset will you have? Fear and frenzy, or the ability to accept this challenge and fashion a creative response?

Lord Reith once said, “I do not like

crises, but I do like the opportunities they provide.” The ancient Roman philosopher Horace maintained, “Difficulties elicit talents that in more fortunate circumstances would lie dormant.”

The Danish theologian Soren Kierkegaard wrote: “When I read the New Testament I get the impression that in God's opinion every man is a giant. How ironical that every man is designed to be an Atlas capable of bearing the weight of the world, and then see what men we are; alas, how sorry a thing it is, that we ourselves are to blame for what we are.”

How, then, do we cope in crises? By transforming our MINDSET to one of confidence and belief in our ability to transform our circumstances, whatever that may be, with that faith which empowered the early Christians in the face of their crises:

“If God be for me, who can be against me?”

Dr. Brian M Gazzard, a resident of the town and is a personal development consultant.
bmgazzard@hotmail.com • 514-961-8317

Pour vendre votre propriété à votre avantage!
To sell your property to your advantage!

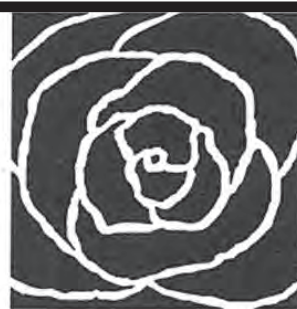
Services de courtage immobilier pour seulement 3% de provision.
Vous payez quand c'est vendu!

Broker services for only 3% commission.
You pay when it's sold!



JOEL LEVENTON
Courtier immobilier résidentiel | Residential real estate broker

514 708-9291 joel.leventon@outlook.com



MARIE VERMETTE inc.

Fleurs, plantes et objets choisis

801 avenue Laurier Est, Montréal
Tél: (514) 272-2225 • Livraison



OFFRES D'EMPLOIS: REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES RECHERCHÉS!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL



OFFRES D'EMPLOIS: COMMIS AUX MÉDIAS SOCIAUX!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL





VOUS AIMEZ LA VENTE ET LA PUBLICITÉ? VOUS AVEZ UN PETIT CÔTÉ CITOYEN, AIMANT CONTRIBUER À VOTRE COMMUNAUTÉ ET EN FAIRE PARTIE? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

VOUS AIMEZ FACEBOOK, INSTAGRAM, YOUTUBE ET AUTRES? VOUS AVEZ ÉTUDIÉ OU REÇU UNE FORMATION EN MÉDIAS SOCIAUX ET SAVEZ BIEN GÉRER LES APPLICATIONS? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

REDACTION@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855



#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133
redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry, Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Ciani & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications, et Relations Publiques inc.

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution

tc • TRANSCONTINENTAL

Impression

CARD

Certification

VIDÉOTRON

514-570-1855

ARTRAM

Expo virtuelle
« *Printemps* »

Virtual exhibition
« *Spring* »

arttram.org

Du 1er au 31 mai 2021



ARTRAM

Nouveau - New

Boutique en ligne

arttram.org

Online Shop

Du 1er au 31 mai 2021

